~~Tu zo dit dont ?~~

**Gallout ‘rez dont ?**

~~‘Neus digoret ?~~

**Digoret en deus ?**

~~Hag-eñ mat eo ?~~

**Mat eo ?**

~~Me on barrek~~

**Barrek on**

**Me zo barrek**

~~Pa ni a gomz~~

~~brezhoneg …~~

**Pa gomzomp brezhoneg…**

~~Ni zo d’ar pet ?~~

**D’ar bet eus ar miz emaomp ?**

~~Teu a rez ?~~

**Emaout o tont ?**

~~N’en deus ket ar gwir !~~

**N’en deus ket gwir !**

~~Piv hon eus bremañ?~~

**Gant piv ’vimp bremañ?**

~~An dra-se zo netra !~~

**An dra-se n’eo netra !**

~~Div baotr ha daou blac’h~~

**Daou baotr ha**

**div blac’h**

~~Me e ran ma labour-noz ingal !~~

**Me ‘ra ma labour-noz ingal !**

~~N’eo ket omp re !~~

**N’eo ket hon re !**

~~Dec’h on aet~~

~~da bourmen~~

Dec'h ’oan bet

o pourmen

****~~Ne ket me !~~

**N’eo ket me !**

~~Ma te a ra…~~

**Ma rez….**

**Ho kaier deoc’h**

****

**O c’haier dezho**

**** **= e greion**



 **= he c’hreion**

~~Piv a goun ?~~

**Piv zo trec’h ?**

~~Yen ‘m eus !~~

**Riv ’m eus !**

 ~~‘Zeus tud el levraoueg ?~~

**Tud zo el levraoueg ?**

~~1,60 ‘ran~~

**Me zo 1 metrad 60**

~~N’em eus ket james gwelet an dra-se!~~

**Biskoazh n’em eus gwelet an dra-se !**

~~Dougen a ra ur gasketenn~~

**Gwiskañ a ra ur gasketenn**

~~Tu zo din mont er privezioù~~

**Gallout a ran mont d’ar privezioù ?**

 ~~Ar c’haier ’m eus~~

**Ganin emañ ar c’haier**

~~Deus e kichen ac’hanon~~

**Deus da ’m c’hichen**

~~Dipant a ra eus an dud~~

**Diouzh an dud eo.**

~~D’un doare sklaer~~

**En un doare sklaer**

~~Den ebet zo amañ ?~~

**N’eus den ebet amañ ?**

~~Kemer an hini mañ~~

****

**Kemer hemañ**

~~Me e ran e-giz-se.~~

****

**Me a ra e-giz-se.**

~~Ur vloavez mad !!~~

****

**Ur bloavezh mat !!**

~~Teu a ra eus Breizh~~

**Dont a ra eus Breizh**

~~Petra ’vez graet bremañ?~~

**Petra ’vo graet**

**bremañ?**

~~Skriv war an daolenn !~~

**Skriv ouzh an daolenn !**

~~Hag-eñ ’vo « fazi ar sizhun » ar bloaz-mañ ?~~

**Ne vo ket ! Gwellaenn ar sizhun ’vo !**

~~Emaon o vont er privezioù !~~

**Emaon o vont d’ar privezioù!**

~~Ret e oa ket ober se !~~

**Arabat ‘oa ober se!**

~~Se zo netra !~~

**N’eo ket netra !**

~~Ober a ra ping-pong~~

**C’hoari a ra**

**ping-pong !**

~~Eo me !~~

**Me eo !**

~~Perak te ra ket ?~~

~~~~

**Perak ne rez ket ?**

~~Pa te a ra fazioù~~

**Pa rez** fazioù

~~Neus ur fazi bras !~~

**Ur fazi bras a zo** !

~~Piv hon eus bremañ ?~~

**Gant piv emaomp bremañ ?**

~~Graet ‘m eus kouezhañ anezhañ~~

****

**Lakaet ‘m eus anezhañ da gouezhañ**

~~Emañ Yann e kichen ac’hanon~~

**Emañ Yann**

**em c’hichen**

~~Ma vamm a teu !~~

**Emañ ma mamm**

**o tont !**

~~Me zo ket a du ganit !~~

**N’on ket a-du ganit !**

~~Kemer an hini-mañ~~

**Kemer hemañ**

~~Evit me eo !~~

**Evidon eo !**

~~Santout a ra~~

~~ketchup !~~

**C’hwezh ketchup**

**a zo !**

~~Tu zo din mont ?~~

**Gallout a ran mont ?**

~~Pet amzer e pado ?~~

**Pegeit e pado ?**

~~Memestra~~

~~evidout ‘m bo !~~

**Memestra**

**ha te ’m bo !**

~~Pa ni a kan~~

~~Ni zo laouen~~

****

**Pa ganomp**

**e vezomp laouen !**

~~Mari emañ amañ?~~

**Amañ emañ Mari?**

~~Kroget ‘vez~~

~~diouzhtu ?~~

**Kroget ‘vo**

**diouzhtu ?**

~~Ninnog hon eus bremañ ?~~

**Gant Ninnog e vimp bremañ ?**

~~Gallout a reomp~~

~~en em cheñch ?~~

**Gallout a reomp cheñch dilhad ?**

~~Gwelet ‘vez se el lodenn gentañ !~~

**Gwelet eo se el lodenn gentañ !**

~~Me ‘m eus netra graet !~~

**N’em eus ket graet netra !**

~~An dra-se zo ket mat da zebriñ !~~

**Ne gavan ket mat an dra-se !**

~~Int a labouront~~

**Int a labour**

~~Pajenn pet ?~~

**Peseurt pajenn ?**

~~Memestra egedout~~

**Memestra ha te**

~~Amañ emañ~~

~~omp klas.~~

**Amañ emañ**

**hor c’hlas .**

~~Diwall evit ket kouezhañ!~~

**Diwall da gouezhañ !**

~~Me am eus netra graet !~~

**N’em eus ket graet netra !**

~~Santout a ra fall !~~

**C’hwezh fall ’zo !**

~~Petra vez graet bremañ ?~~

**Petra a vo graet bremañ ?**

~~Me ’m eus dija graet!~~

**Graet ’m eus dija !**

~~Teu a ran diouzhtu!~~

**Emaon o tont diouzhtu !**

~~Ober a ra pell~~

~~n’out ket deuet !~~

**Pell zo n’out**

**ket deuet !**

~~Ne ‘m eus ket~~

~~mat komprenet ?~~

**Ne ‘m eus ket komprenet mat ?**

~~Hag eñ eo mat ?~~

**Mat eo ?**

~~Skrivañ war~~

~~an daolenn ?~~

**Skrivañ ouzh**

**an daolenn.**

~~Ur rolenn ‘peus ?~~

**Ur reolenn**

**’zo ganit ?**

~~Goulenn da~~

~~Padrig !~~

**Goulenn gant**

**Padrig !**

~~Labour d’ober~~

~~evit dilun~~

**Labour d’ober**

**a-benn dilun**

~~Aet ‘vez d’ar sal skiantoù ?~~

**D’ar sal skiantoù**

**emaomp o vont ?**

~~Eo ur fazi brav~~**~~!~~**

**Ur fazi bras eo !**

~~Piv hon eus~~

~~Bremañ~~ **~~?~~**

**Gant piv emaomp bremañ ?**

~~Hag eñ Soazig~~

~~zo amañ~~**~~?~~**

**Amañ emañ Soazig** **?**

**~~Pa Yann a ra e labour~~**

**Pa ra Yann e labour**

~~Hag eñ eo mat ?~~

 

**Mat eo** **?**

~~Tu zo din kemer~~

 ~~ur follenn ?~~

**Gallout a ran kemer**

**ur follenn ?**

~~Padrig hon~~

~~eus bremañ ?~~

**Gant Padrig emaomp bremañ  ?**

~~An hini mañ pe~~

~~an hini se?~~



**Hemañ pe hennezh** **?**